Организация Объединенных Наций A/70/625

Генеральная Ассамблея

Distr.: General
18 December 2015
Russian
Original: Spanish

Семидесятая сессия
Пункт 46 повестки дня
Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах

Вербальная нота Постоянного представительства Парагвая при Организации Объединенных Наций от 16 декабря 2015 года на имя Генерального секретаря

Имею честь обратиться к Вам с настоящим письмом от имени государств-членов и ассоциированных членов Южноамериканского общего рынка (МЕРКОСУР), Временным председателем которого в настоящее время является Республика Парагвай, и напомнить, что сегодня исполняется 50 лет со дня принятия резолюции 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций от 16 декабря 1965 года.

В этой связи я хотел бы сообщить Вам о том, что 16 июля 2015 года в ходе сорок восьмого очередного заседания Совета Южноамериканского общего рынка, состоявшегося в Бразилиа, президенты государств — членов МЕРКОСУР и ассоциированных государств опубликовали совместное коммюнике, в котором напомнили о пятидесятой годовщине принятия резолюции 2065 (XX), ставшей первой резолюцией, специально посвященной вопросу о Мальвинских островах и неоднократно, вплоть до сегодняшнего дня, подтверждавшейся целой серией резолюций Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по деколонизации, а также с удовлетворением отметили важный вклад Специального комитета по деколонизации в дело рассмотрения этого вопроса на протяжении 50 лет, прошедших со дня принятия резолюции 2065 (XX).

Кроме того, в указанном совместном коммюнике они выразили серьезные опасения по поводу того, что по прошествии 50 лет со дня принятия резолюции 2065 (XX) в процессе переговоров не удалось добиться существенного прогресса.

Исходя из этих соображений президенты государств — членов МЕРКОСУР и ассоциированных государств приняли решение обратиться к Вам с просьбой возобновить Ваши усилия в рамках осуществления миссии добрых услуг, возложенной на Вас Генеральной Ассамблеей в целом ряде резолюций, чтобы возобновить переговоры, направленные на изыскание в крат-

Просьба отправить на вторичную переработку

чайшие возможные сроки мирного решения указанного спора, и представить доклад об успехах, достигнутых в осуществлении Вашей миссии.

В заключение я хотел бы напомнить Вам о том, что государства — члены МЕРКОСУР и ассоциированные государства хотели бы, чтобы затянувшийся спор между Аргентинской Республикой и Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии по вопросу о суверенитете над Мальвинскими островами, островом Южная Георгия, Южными Сандвичевыми островами и прилегающими к ним морскими территориями был урегулирован в кратчайшие возможные сроки согласно соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций и декларациям различных региональных и многосторонних форумов.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 46 повестки дня, касающемуся вопроса о Мальвинских островах.

(*Подпись*) Федерико А. **Гонсалес**
Посол
Постоянный представитель